

PROSODIA COMPARATIVA DEL INGLÉS Y EL CASTELLANO

Investigadores USAL:

Director Valencia, Héctor (hvalencia_99@yahoo.com);
Suárez, Nancy; Luccón, Marco.

Investigadores externos:

Ruiz Díaz, Norberto; Basso, Roxana; Valderrama, Ramiro; Zabala, Francisco;
Hernández, Marisol; Carretero, Lucía; Eraña, Noelia; Pérez, María Virginia.

Alumnos practicantes USAL:

Michaux, Madelaine, Lemos, Camila.

Resumen

El equipo se abocó en primer lugar a profundizar en el estudio de la prosodia del español dado que el número de publicaciones y trabajos de investigación que versan sobre este campo es mucho más reducido en el caso del español que en el del inglés, y aun mucho menor en el caso particular de la variedad del español porteño.

Los principales autores estudiados arrojaron luz sobre las grandes incógnitas relacionadas con los contornos entonativos de los grupos melódicos de esta última variedad mencionada.

Desde un comienzo nos hemos centrado en el estudio comparativo y contrastivo de la prosodia de las variedades lingüísticas en cuestión, plasmando las contribuciones teóricas en el análisis experimental.

En base a dicho estudio y a datos recabados del análisis, hemos llegado a conclusiones interesantes en el área de tonicidad o ubicación del núcleo (o sílaba tonal) en el año 2012 y en el área de tono en 2013.

Hemos comparado y contrastado hallazgos y conclusiones extraídas con los de autores estudiados, indicando coincidencias y diferencias.

Cabe destacar el hecho de que si bien tanto el inglés como el español presentan particularidades en su prosodia, que la hacen característica de cada uno, hemos encontrado más similitudes de las esperadas. Debemos seguir indagando ya que el campo de investigación es muy amplio en este sentido.

Palabras clave: Fonología; fonema; entonación; variedad; prosodia.

Abstract

First the team sought to deepen the study of Spanish prosody since the bulk of publications and research work in this field is much more reduced in the case of Spanish than in the case of English,

and even smaller in the particular case of the porteño Spanish variety.

The main authors studied threw some light on major questions unanswered regarding the intonational contours of the tone units in the aforementioned variety.

We have, since the very beginning, focused on the comparative and contrastive study of the prosody of the linguistic varieties in question, putting the theoretical contributions into practice in our experimental analysis.

On the basis of such a study and the data collected from our analysis we have reached interesting conclusions in the field of tonicity or nucleus (or tonic syllable) placement in 2012 and tone in 2013.

We have compared and contrasted our findings and conclusions with those of other authors pointing out similarities and differences.

It is worth noting that even when both English and Spanish exhibit peculiarities in their prosody, which makes it language-specific in each case, we have found more similarities than expected.

We must continue studying since the research field is very broad in this sense.

Keywords: Phonology; phoneme; intonation; variety; prosody.